

Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
<u>GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD</u>			
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd a Chyllidebau Canolog- Gwariant Refeniw	2,295,988	2,443,901	2,443,901
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd a Chyllidebau Canolog- Derbyniadau Refeniw	-25,126	-26,131	-26,131
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd - Gwariant Cyfalaf	105,471	101,282	101,282
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd - Derbyniadau Cyfalaf	-46,600	-44,049	-44,049
Cronfa Moderneiddio Cyfalaf/Buddsoddi i Gynilo	14,480	14,840	14,840
Awdurdodau Iechyd ac Ymddiriedolaethau NHS	2,344,213	2,489,843	2,489,843
Addysg a Hyfforddiant	85,463	90,768	90,768
Tribiwnlysoedd a Phwyllgorau Ymgynghori	2,846	2,917	2,917
Addysg a Hyfforddiant	88,309	93,685	93,685
Taliadau Contract I Feddygon Teulu, Deintyddion etc.	343,273	362,358	362,358
Incwm oddi wrth Ddeintyddion	-26,000	-27,040	-27,040
Gwasanaethau Iechyd Teuluol	317,273	335,318	335,318
PHLS/NBSB a mentrau canolog	5,457	5,631	5,631
Iechyd y Cyhoedd (gan gynnwys brechiadau)	6,678	2,532	2,532
Ymchwil a Datblygu	626	646	646
Grantiau I Fudiadau Gwirfoddol	20	20	20
Gwella Iechyd	12,781	8,829	8,829
Hybu Iechyd	827	845	845
Rheoli Tybaco	1,750	2,010	2,010
Grantiau i Gyrrff Gwirfoddol	190	194	194
Gwella Iechyd	2,767	3,049	3,049

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABLE 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Yr Asiantaeth Safonau Bwyd - Cyfredol	485	498	498
Safonau Bwyd	485	498	498
Bwydydd Lles	12,900	12,900	12,900
Lles Bwyd	12,900	12,900	12,900
Grantiau Cynnal Gwasanaethau Plant a Theuluoedd	4,642	4,642	4,642
Y Strategaeth Genedlaethol Gofal Plant	1,050	1,050	1,050
Rhaglen Cychwyn Cadarn	11,000	11,000	11,000
Gwasanaethau Plant	1,541	1,541	1,541
Comisiynydd Plant	100	100	100
Plant	18,333	18,333	18,333
Rhaglen Pobl mewn Cymunedau	1,754	1,754	1,754
Pobl mewn Cymunedau	1,754	1,754	1,754
Atal Troseddau (Cynhwysiant Cymdeithasol)	1,247	1,455	1,455
Cronfa Cynhwysiant Cymdeithasol Plant a Chronfa Partneriaeth Ieuencid	10,000	26,500	26,500
Cronfa Cynhwysiant Cymdeithasol a Chronfa Trin Alcohol a Chyffuriau	0	1,500	1,500
Cronfa Cynhwysiant Cymdeithasol (grantiau i Gyrff Gwirfoddol)	0	2,000	2,000
Cynhwysiant Cyndeithasol	11,247	31,455	31,455
Cymorth I'r Sector Gwirfoddol/Gwirfoddoli	4,603	4,603	4,603
Rhaglen Gwirfoddolwyr y Mileniwm (O Fudd-dâl i Waith)	350	0	0
Cefnogaeth i'r Sector Gwirfoddol	4,953	4,603	4,603

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Ymchwil/Cyhoeddusrwydd/Amrywiol Daliadau	895	895	895
Rheoleiddio Safonau Gofal	301	501	501
Gwasanaethau Cymunedol i Oedolion	45,885	45,968	45,968
Deddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd	40	40	40
Gweithredu Papur Gwyn Gwasanaethau Cymdeithasol	1,000	1,000	1,000
Costau Casglu yr NHS (FP): Heb eu pleidleisio	1,098	1,098	1,098
Mentrau Alcohol a Chyffuriau	756	756	756
Grantiau i Gyrrff Gwirfoddol Cyffuriau ac Alcohol	338	338	338
Y Strategaeth Gofalwyr Genedlaethol	3,000	3,000	3,000
Gwasanaethau Cymdeithasol ac Iechyd eraill	53,313	53,596	53,596
Gwasanaethau Iechyd Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477	6,477
Gwasanaethau Iechyd Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477	6,477
CCETSW:Cyngor Gofal Cymru	2,292	2,092	2,092
Datblygu rhaglenni cyffredinol	196	196	196
Grant PAPYRau	44	44	44
Arolygiadau ar y Cyd	250	250	250
Rhaglen Cymorth Hyfforddiant	2,575	2,700	2,700
Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru)	5,357	5,282	5,282
GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD - CYFANSWM	2,880,162	3,065,622	3,065,622

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
<u>LLYWODRAETH LEOL</u>			
Grant Cynnal Refeniw (2)	2,031,898	2,814,085	2,814,085
Taliadau Trethi Annomestig	638,000	0	0
Cynllun Gostyngiadau'r Dreth Gyngor	16,995	0	0
O Fudd-dal i Waith (RSG)(3)	1,200	1,200	1,200
Refeniw Awdurdod Lleol (2)	2,688,093	2,815,285	2,815,285
Costau Casglu Trethi Annomestig	5,212	5,172	5,172
Costau Casglu Treth Annomestig	5,212	5,172	5,172
LLYWODRAETH LEOL - CYFANSWM	2,693,305	2,820,457	2,820,457

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABLE 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
<u>TAI, TRAFNIDIAETH A'R AMGYLCHEDD</u>			
Grantiau Tai Cymdeithasol (GTC)	58,100	58,100	58,100
Derbyniadau/Ad-daliadau GTC yn dilyn gwerthu eiddo	-1,700	-1,700	-1,700
Grant Tai Cymdeithasol	56,400	56,400	56,400
Grant Tai Cynaledig	11,554	11,863	11,863
Grant Tai Cynaledig	11,554	11,863	11,863
Ymchwil/Arolygiadau/Gwerthusiadau/Cyhoeddusrwydd/Ffioedd a Chodi Tâl	1,193	1,093	1,093
Asiantaethau Gwella Cartrefi	1,300	1,300	1,300
Digartrefedd a Chysgu yn yr Awyr Agored (Grantiau I Fudiadau Gwirfoddol)	1,850	1,850	1,850
Cymunedau Cynaliadwy	600	600	600
Cynllun Effeithlonrwydd Ynni yn y Cartref**	0	0	0
Hybu Rheoli Tai	538	431	431
Yr Arolygiaeth Tai	200	200	200
Treuliau swyddogion rhent	1,943	1,743	1,743
Addysg a Hyfforddiant Projectau Rheoli Tai	1,221	1,333	1,333
Refeniw Tai Arall	8,845	8,550	8,550
Tai Awrddodau Lleol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	145,652	145,652	145,652
CCA Tai Awdurdodau Lleol	48,551	48,551	48,551
Tai - Cyllid Cyfalaf Cuffredinol / CCA	194,203	194,203	194,203
Cymhorthdal y Cyfrif Refeniw Tai - yr Efen dai	300	300	300
Y Cyfrif Refeniw Tai - Cymhorthdal Ad-daliadau Rhent	197,700	212,700	212,700
Cymhorthdal Cyfrif Refeniw Tai (AME) (3)	198,000	213,000	213,000

Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol	304	304	304
Llywodraeth Leol: ymchwil, gwerth gorau a chostau eraill	437	362	362
Taliadau Eithriadol CLAW	201	201	201
Arolygiadau'r Gwerth Gorau: Cefnogaeth i Awdurdodau Lleol	1,150	1,150	1,150
Asiantaeth y Swyddfa Brisio - Gwasanaeth Trethu a Phrisio	6,946	7,101	7,101
Gwasanaethau Cyfreithiwr y Trysorlys	3	3	3
Tribiwnlysoedd Priso	975	895	895
Uned ystadegau llywodraeth leol	250	0	0
Gwasanaethau Swyddfa Brisio etc.	10,266	10,016	10,016
Prynu Tir ac Adeiladau (gan gynnwys: Cost trosglwyddo perchenogaeth)	8,100	6,250	6,250
Ymchwiliadau cychwynnol	1,200	1,000	1,000
Gwaith adeiladu newydd a gwella (cynnwys: dylunio, goruchwylio ac arolygiadau)	33,741	32,221	32,221
Adnewyddu ffyrdd/pontydd	31,000	31,000	31,000
Cynnal a chadw	30,500	30,500	30,500
Prynu cerbydau a chyfarpar	750	750	750
Dylunio Adeiladau Cyllido a Gweithredu Ffyrdd: Darpar Dollau	0	12,000	12,000
Ad-daliad Toll Tanwydd Bysiau	11,500	11,500	11,500
Grant Cyfleusterau Cludiant	1,400	1,400	1,400
Ffyrdd Mynediad Diwydiannol	1,000	1,000	1,000
Gweithgareddau cynnal a hybu rhaglenni ac atodol	1,584	1,584	1,584
Grantiau a Mentrau Trafnidiaeth Wledig	375	375	375
Rhwydwaith Beiciau, Cerdyn Campus	1,300	0	0
Derbyniadau	-5,690	-5,690	-5,690
Ffyrdd Llywodraeth Ganolog	116,760	123,890	123,890

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABLE 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Grant Trafnidiaeth	39,743	36,343	36,343
Grantiau Awdurdodau Lleol Eraill	722	722	722
Grant Trafnidiaeth a Grantiau Cyfalaf ALL eraill	40,465	37,065	37,065
Cronfa Partneriaeth Bws	5,013	5,013	5,013
Cronfa Partneriaeth Bws	5,013	5,013	5,013
Ffyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809	19,809
Ffyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809	19,809
Cronfa Amddiffyn a Gwella'r Amgylchedd	1,000	1,000	1,000
Cronfa Amddiffyn a Gwella'r Amgylchedd	1,000	1,000	1,000
Ymchwil gynllunio	120	120	120
Cytundeb lefel gwasanaeth yr Arolwg Ordnans	330	300	300
Gwasanethau Cynllunio	1,250	1,250	1,250
Cyhoeddusrwydd a Gwasanaethau Cynllunio	182	182	182
Cynllunio	1,882	1,852	1,852
Traenio prifwythiennol ac amddiffyn rhag llifogydd Asiantaeth yr Amgylchedd	1,036	1,036	1,036
Traenio prifwythiennol ac Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd	3,275	3,275	3,275
Adfywio a gwasanaethau eraill	1,630	1,630	1,630
Cymeradwyaeth Credyd Atodol	1,580	1,580	1,580
Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd	7,521	7,521	7,521
Ymchwil, Cyhoeddusrwydd a Chostau Cyfreithiol Amgylcheddol	578	578	578
Grwpiau a Chyhoeddusrwydd Bywyd Gwyllt a Chefn Gwlad	15	15	15
Amgylchedd Cymru	697	697	697
Grantiau dwr	1,009	1,009	1,009
Gwasanaethau Amgylcheddol eraill	2,299	2,299	2,299

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Asiantaeth yr Amgylchedd	11,395	11,395	11,395
Asiantaeth yr Amgylchedd	11,395	11,395	11,395
Grantiau cyfalaf a gwariant ar yr etifeddiaeth adeiledig	948	948	948
Gwaith newydd a chynnal a chadw o bwys	1,274	1,274	1,274
Cyffredinol (gan gynnwys Cyfreithiwr y Trysorlys)	3,464	3,464	3,464
Grantiau (gan gynnwys Cyrff Gwirfoddol)	4,140	4,140	4,140
Costau Gweinyddol	4,575	4,480	4,480
Derbyniadau	-3,576	-3,376	-3,376
Cadw	10,825	10,930	10,930
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,324	18,324	18,324
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,324	18,324	18,324
TAI, TRAFNIDIAETH A'R AMGYLCHEDD - CYFANSWM	714,561	733,130	733,130

Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
<u>AMAETHYDDIAETH A DATBLYGU GWLEDIG</u>			
Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad (AME) (3)	192,982	214,623	214,623
Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad (AME) (3)	192,982	214,623	214,623
Cynlluniau Coedwigaeth y CE	169	169	169
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y CE	3,738	3,738	3,738
Cynllun Trosi Organig CE	114	114	114
Llai enillion	-1	-1	-1
Cynlluniau amaeth-amgylchedd (elfen y CE) (AME) (3)	4,020	4,020	4,020
Lwfansau iawndal da byw tir uchel	26,804	26,804	26,804
HLCA (cyllideb heb ei phennu) (3)	26,804	26,804	26,804
Rhaglen datblygu gwledig	3,689	3,840	3,840
Rhaglen datblygu gwledig	3,689	3,840	3,840
Cynlluniau Coedwigaeth y DU	172	172	172
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y DU	3,534	3,534	3,534
Cynllun Trosi Organig: DU	1,836	993	993
Cynlluniau Grant Cyfalaf y CE a'r DU	486	396	396
Taliadau gweddilliol	1	1	1
Cynlluniau amaeth-amgylchedd (elfen y DU) a Grantiau Cyfalaf	6,029	5,096	5,096
Tir Gofal	7,500	10,900	10,900
Tir Gofal	7,500	10,900	10,900

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Grant Prosesu a Marchnata CE & DU	1,652	2,384	2,384
Datblygu'r Farchnad	350	350	350
Sefydliad Ariannol ar gyfer Canllawiau i Bysgodfeydd CE	660	50	50
Grantiau PILOT (LEADER) CE	50	50	50
Dileu Brwselosis - arall	6	6	6
Taliadau a Derbyniadau Profi Llaeth	81	81	81
Taliadau a Derbyniadau Lladd TB	419	419	419
Amrywiol wasanaethau Cymorth Anifeiliaid	2	2	2
Iawndal Defaid	656	656	656
Strategaeth Fwyd	500	500	500
Arolygiadau a Monitro Diogelwch Bwyd a'r Amgylchedd	558	558	558
Pwyllgorau, ymchwiliadau etc	38	38	38
Cyhoeddusrwydd	200	200	200
CHERNOBYL: Monitro a Derbyniadau	68	68	68
Taliadau i Aseswyr	6	6	6
Taliadau a Derbyniadau ADAS	1,859	1,859	1,859
Taliadau: Asiantaeth Ffermio a Chadwraeth Wledig	2,772	2,772	2,772
Costau a Derbyniadau Pwllperian	39	39	39
Taliadau: y Labordy Gwyddonol Canolog	283	283	283
DERBYNIADAU: Cynllun ymchwilio i fywyd gwyllt	-42	-42	-42
Grantiau Arallgyfeirio Ffermydd: Marchnata etc	3	3	3
Cynlluniau Pysgodfeydd	343	273	273
Grantiau harbwr pysgodfeydd	11	11	11
CCS adfywio a gwasanaethau lleol eraill	11	11	11
Cynllun Newyddianod DU & CE	50	0	0
Gwasanaethau Amaethyddol eraill	10,575	10,577	10,577

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Grantiau cyfredol o fewn A.E.F. (Refeniw y Parciau Cenedlaethol)	6,534	6,534	6,534
Grant Cyfalaf y Parciau Cenedlaethol	660	660	660
Parciau Cenedlaethol	7,194	7,194	7,194
Costau Gweinyddol	9,600	9,600	9,600
Rhaglenni Refeniw a Derbyniadau	13,743	13,743	13,743
Cyfalaf	510	510	510
Cyngor Cefn Gwlad Cymru	23,853	23,853	23,853
Datblygu Cynaliadwy	100	100	100
AMAETHYDDIAETH A DATBLYGU GWLEDIG - CYFANSWM	282,746	307,007	307,007

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABLE 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
<u>DATBLYGU ECONOMAIDD</u>			
Projectau RSA a Chefnogaeth i Wella Busnes	61,201	61,151	61,151
SMART Cymru	3,252	3,352	3,352
Dylunio a Thechnoleg Arloesol	1,759	1,759	1,759
Gwasanaeth Cymorth Diwydiannol Amrywiol (MISS)	989	889	889
RSA A CHEFNOGAETH ARALL I FUSNESAU	67,201	67,151	67,151
Cronfa Llwybr i Ffyniant	10,397	25,248	25,248
Cronfa Llwybr i Ffyniant	10,397	25,248	25,248
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Gwariant Cyfredol gan gynnwys costau rhedeg)	34,927	28,427	28,427
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Gwariant Cyfalaf)	92,426	91,776	91,776
Awdurdod Datblygu Cymru: NLF/PDC	599	599	599
Awdurdod Datblygu Cymru	127,952	120,802	120,802
Corfforaeth Datblygu Bae Caerdydd	17,419	23,919	23,919
Corfforaeth Datblygu Bae Caerdydd	17,419	23,919	23,919
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau rhedeg	4,211	4,211	4,211
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau eraill	8,075	8,075	8,075
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau cyfalaf	3,150	3,150	3,150
Bwrdd Croeso Cymru	15,436	15,436	15,436

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Projectau'r Awdurdodau Lleol	33,485	33,375	33,375
Grantiau'r Sector Gwirfoddol	2,515	3,275	3,275
Y Gronfa Adfywio Lleol	36,000	36,650	36,650
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	17,843	17,843	17,843
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	17,843	17,843	17,843
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop	19,046	19,046	19,046
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop	19,046	19,046	19,046
Adfywio, gwerthuso, ymchwil a chyhoedduswydd	120	120	120
Ymddiriedolaethau Groundwork	384	384	384
Ymddiriedolaeth Adfywio'r Meysydd Glo	0	0	0
Gwasanaethau Cymorth Ewropeaidd Amrywiol	400	400	400
Cyfalaf Mentro	270	0	0
Asiantaeth Rhaglenni Ewropeaidd	3,000	3,000	3,000
Datblygu Economaidd arall	4,174	3,904	3,904
DATBLYGU ECONOMAIDD - CYFANSWM	315,468	329,999	329,999
Datblygu Economaidd gan gynnwys £56m o arian ERDF a drosglwyddwyd o flynyddoedd blaenorol	371,468		

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
<u>ADDYSG A HYFFORDDIANT</u>			
Hyfforddiant i Bobl Ifanc	85,076	88,000	88,000
Dysgu wedi'i seilio yn y Gwaith	16,297	16,738	16,738
Cymorth Busnes a Menter	13,781	13,781	13,781
Cymorth Hyfforddiant a Menter arall	18,235	15,880	15,880
Canolfan Hyfforddi	400	0	0
Cefnogi Hyfforddiant a Menter	133,789	134,399	134,399
Y Gwasanaeth Gyrfaoedd	14,914	14,984	14,984
Cyfarwyddyd i Oedolion	1,950	1,950	1,950
Cysylltiadau Addysg a Busnes	3,567	3,587	3,587
Cyfarwyddyd i Ieuenctid ac Oedolion	20,431	20,521	20,521
CCAB - Costau rhedeg	2,222	2,222	2,222
CCAB - Gwariant cyfredol arall	199,466	211,466	211,466
Cyngor Cyllido Addysg Bellach - cyfalaf	11,882	14,882	14,882
Cyngor Cyllido Addysg Bellach	213,570	228,570	228,570
CCAB - Costau rhedeg	1,528	1,583	1,583
CCAU - rhaglen - gwariant cyfredol	275,767	290,666	290,666
CCAU - rhaglen - gwariant cyfalaf	15,162	20,762	20,762
Cyngor Cyllido Addysg Uwch	292,457	313,011	313,011
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	8,025	10,025	10,025
Benthyciadau i Fyfrwyr Rhan-Amser mewn Addysg Uwch	700	1,500	1,500
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	8,725	11,525	11,525

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Ieuenctid i Ewrop - EURO PES	69	69	69
Asiantaeth Ieuenctid Cymru	850	850	850
Asiantaeth Ieuenctid Cymru - cyfredol	401	301	301
Mentrau LIFE	3,001	7,629	7,629
Denu Myfyrwyr Rhyngwladol	100	0	0
Hybu Dysgu Gydol Oes	4,421	8,849	8,849
Cronfa Ymelwa ar Wybodaeth	4,000	10,000	10,000
Cronfa Datblygu Ymchwil	4,000	10,000	10,000
Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru - costau rhedeg	13,262	13,614	13,614
Derbyniadau Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru	-1,317	-1,380	-1,380
Pwll Mawr	200	200	200
Grantiau prynu AOCC	1,389	1,375	1,375
Gwariant Cyfalaf AOCC	775	775	775
Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru	14,309	14,584	14,584
Costau rhedeg LIGC	5,572	5,502	5,502
Derbyniadau LIGC	-211	-215	-215
Grantiau Prynu LIGC	565	576	576
Gwariant Cyfalaf LIGC	627	841	841
Canolfan Ymwelwyr Llyfrgell Genedlaethol	400	0	0
Llyfrgell Genedlaethol Cymru	6,953	6,704	6,704

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Costau rhedeg CCC	1,752	1,788	1,788
Cymorth CCC i'r Celfyddydau	13,602	13,879	13,879
Cyngor Celfyddydau Cymru	15,354	15,667	15,667
Canolfan Mileniwm Cymru	3,000	3,000	3,000
Canolfan Mileniwm Cymru	3,000	3,000	3,000
CChC: Costau Rhedeg	995	995	995
CChC: Grantiau Cyfredol a referiw arall	8,097	8,274	8,274
CChC: Gwariant Cyfalaf	430	430	430
CChC: Derbyniadau	-2,505	-2,538	-2,538
Cyngor Chwaraeon Cymru	7,017	7,161	7,161
Cymorth i'r Iaith Gymraeg - Cyngor Llyfrau Cymru	564	575	575
Grantiau ar gyfer addysg ddwyieithog	2,118	2,162	2,162
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Cyfredol	2,935	2,847	2,847
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Costau Rhedeg	1,257	1,427	1,427
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Cyfalaf	20	20	20
Yr Iaith Gymraeg	6,894	7,031	7,031
Cyngor Gwasanaethau Llyfrgell a Gwybodaeth	30	30	30
Cydweithrediad Llyfrgelloedd Ewrop	2	2	2
Undeb Gwyddbwyll Cymru	5	5	5
Cyngor Amgueddfeydd Cymru	522	522	522
Celf Dros Bensaernïaeth	10	10	10
Cyngor Ymgynghorol Enwau Lleoedd	2	2	2
Celfyddydau a Llyfrgelloedd eraill	571	571	571
Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru	1,243	1,273	1,273
CBHHH	1,243	1,273	1,273

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
Y Cyngor Addysgu Cyffredinol	840	550	550
Bwrseriaeth Hyfforddiant Cychwynnol Athrawon	1,620	1,620	1,620
Yr Asiantaeth Hyfforddi Athrawon	420	202	202
Rheoli Perfformiad ar gyfer Athrawon	10,862	5,475	5,475
Cefnogaeth i Lywodraethwyr Ysgolion	388	258	258
Addysg : Ailstrwythuro	14,130	8,105	8,105
Grantiau ar gyfer addysg plant teithwyr	300	300	300
Lleihau Maint Dosbarthiadau Babanod (2)	13,495	5,659	5,659
Grantiau cynnal addysg a hyfforddiant	28,910	33,010	33,010
GEST	42,705	38,969	38,969
Ysgolion a Gynorthwyr yn Wirfoddol - Cyfalaf	5,884	6,025	6,025
Y Fargen Newydd ar gyfer Ysgolion - Cyfalaf	2,200	2,200	2,200
Cymorth Ariannol/Ysgolion a Gynorthwyr yn Wirfoddol	-40	-40	-40
Ysgolion a Gynhelir â Grant - cyfalaf	2,289	1,000	1,000
Ysgolion a Gynhelir â Grant / Gwirfoddol a Gynorthwyr	10,333	9,185	9,185
Y Fargen Newydd i Ysgolion Sector Gwariant V-GCAH	15,365	14,620	14,620
Cyfalaf Ysgolion (O Les i Waith) (3)	15,365	14,620	14,620
Addysgedau Peirianeg	39	39	39
Mentrau Addysg Rhyngwladol	531	131	131
Archwilio ysgolion annibynnol	150	150	150
Asiantaeth Bensiynau DFE - GMS	1	1	1
Grantiau Lleoedd a Gynorthwyr	3,030	2,500	2,500
Tribiwnlys Apeliadau: AAA	160	160	160
Arolygon Ysgol Eraill	33	33	33
Gwella perfformiad ysgolion	217	217	217
Ymchwil a Gwasanaethau Addysg	623	723	723

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
ACCAC - Costau Rhedeg	2,515	2,515	2,515
ACCAC - Gwariant y Rhaglen	6,910	6,910	6,910
Asiantaeth Cyfathrebu a Thechnoleg Addysgol Prydain	523	573	573
Canolfan Wybodaeth ar Ddysgu Ieithoedd ac Ymchwil	121	141	141
Hyfforddi athrawon a datblygu proffesiynol	700	700	700
Strategaeth TG Addysg	6,750	9,010	9,010
Cyhoedduswydd	372	372	372
Taliadau i gyfreithiwr y Trysorlys	9	9	9
Techniquet	0	0	0
Project Anghenion Addysgol Arbennig	35	53	53
Addysg arall	22,719	24,237	24,237
Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	44,439	54,939	54,939
Cymeradwyaeth Credyd Atodol - Ysgolion poblogaidd	250	0	0
Addysg - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	44,689	54,939	54,939
ADDYSG A HYFFORDDIANT - CYFANSWM (2)	882,675	932,921	932,921

**Cyllideb Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer 2000-01 i 2002-03
(Cyllideb mis Rhagfyr)**

TABL 1

Grwpiau Gwariant	£000s		
	2000-01 Cynlluniau Newydd	2001-02 Cynlluniau Dangosol	2002-03 Cynlluniau Dros Dro (1)
ESTYN - CYFANSWM	9,509	10,566	10,566
	1,961	2,061	2,061
ARCHWILYDD CYFFREDINOL CYMRU	1,961	2,061	2,061
COSTAU'R CYNULLIAD	26,822	22,173	22,173
GWEINYDDIAETH GANOLOG - CYFANSWM	101,904	108,688	108,688
Y Gronfa Moderneiddio Cyfalaf / Buddsoddi I Gynilo	115	345	345
CYFANSWM GWARIANT Y CYNULLIAD	7,909,228	8,332,969	8,332,969
SWYDDFA YSGRIFENNYDD GWLADOL CYMRU (4)	2,862	3,096	3,096
CYFANSWM CYLLIDEB CYMRU	7,912,090	8,336,065	8,336,065
<p>(1) Caiff ffigurau 2002-2003 eu hystyried gan y Trysorlys yn ei Arolwg Gwariant yn y flwyddyn 2000; at ddibenion y tabl hwn, dyma ffigurau 2001-02 wedi'u cario ymlaen i'r flwyddyn nesaf. Dylid cymryd gofal wrth ddehongli'r ffigurau hyn. Ni ddisgwylir i'r ddarpariaeth ar gyfer cyllidebau'r gronfa modeirneiddo cyfalaf, buddsoddi i gynilo a budd-dal i weithio barhau i 2002-2003.</p>			
<p>(2) Mae'r ffigurau'n cynnwys yr £15.090m yn 2000-2001 a'r £35.258m yn 2001-2002 a drosglwyddir i setliad referniw llywodraeth leol ar gyfer talu am ad-drefnu cyflogau athrawon a lleihau maint dosbarthiadau</p>			
<p>(3) Mae'r cyllidebau hyn uwchlaw Terfyn Gwariant Adrannol Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac o'r herwydd, nid ydynt ar gael i'r Cynulliad eu defnyddio.</p>			
<p>(4) Yn unol ag Adran 81 Deddf Llywodraeth Cymru 1998, daw'r cyllid ar gyfer Swyddfa Ysgrifennydd Gwladol Cymru o'r Gyllideb a neilltuir ar gyfer Cymru cyn ei throsglwyddo i Gynulliad Cenedlaethol Cymru.</p>			